

SKIL®

**Эксцентриковая
шлифовальная машина**

7445 (F0157445..)

7455 (F0157455..)



RU

ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

www.skil.com



SKIL Europe BV - Konijnenberg 60
4825 BD Breda - The Netherlands

09/14

2610Z06374

1

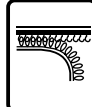
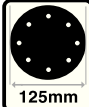
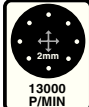
7445

430

Watt



1,9 kg
EPTA 01/2003



220
-
240
V~
50-60 Hz

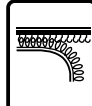
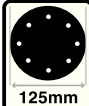
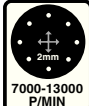
7455

430

Watt

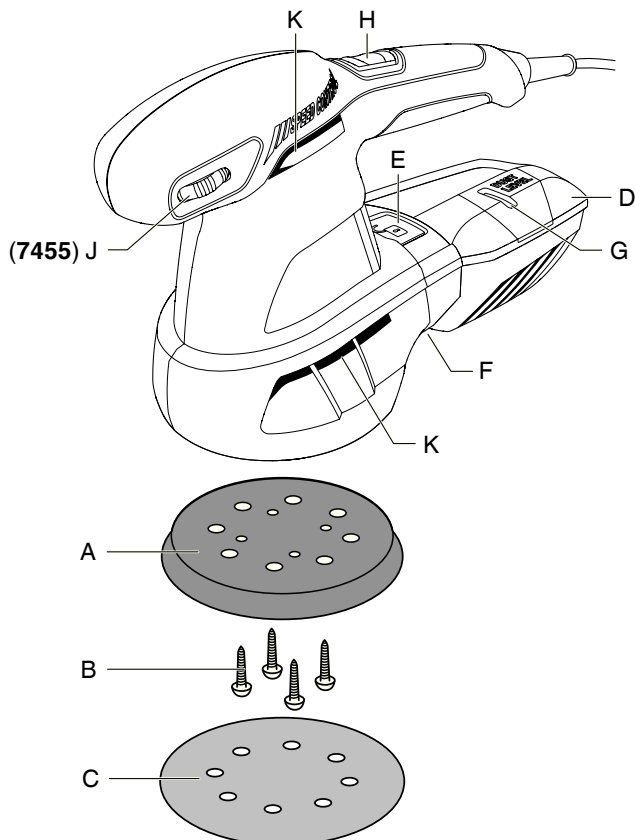


1,9 kg
EPTA 01/2003



220
-
240
V~
50-60 Hz

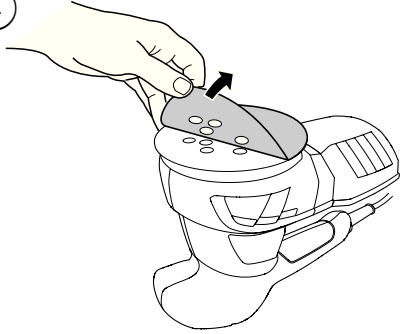
2



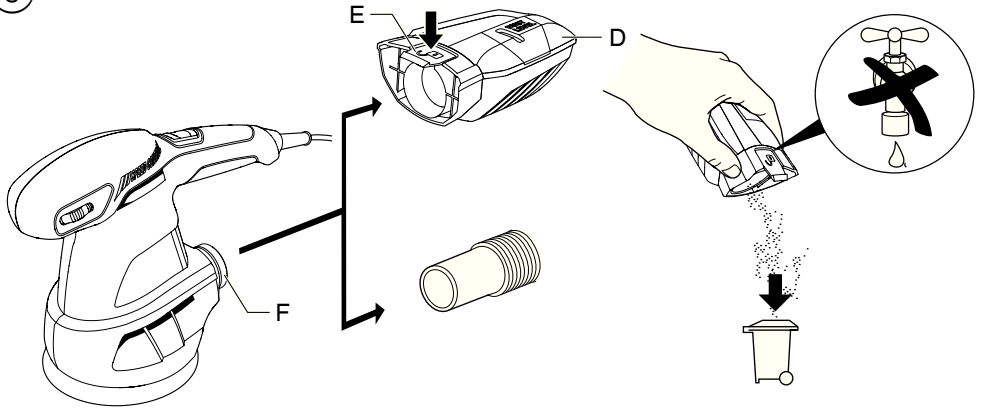
3



4

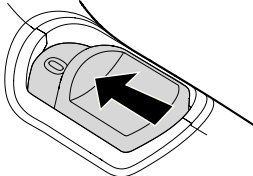


5

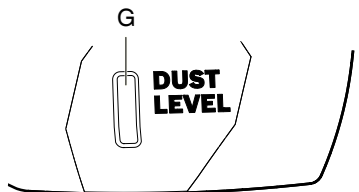


6

1



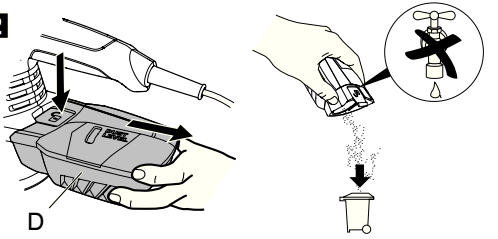
2

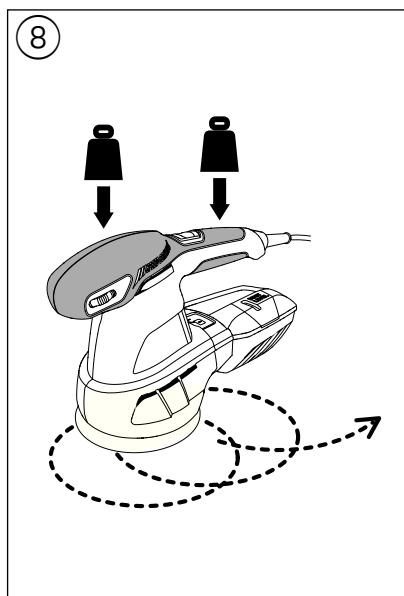
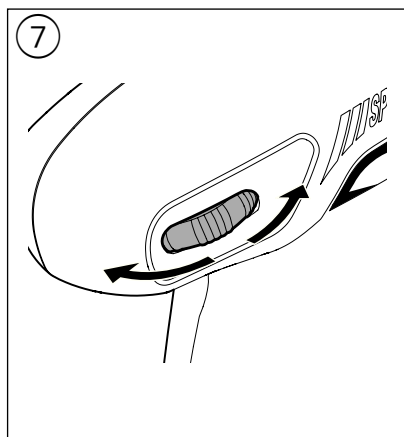


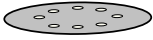
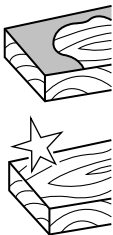
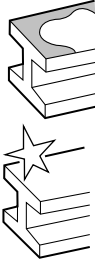
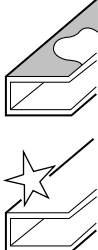
1

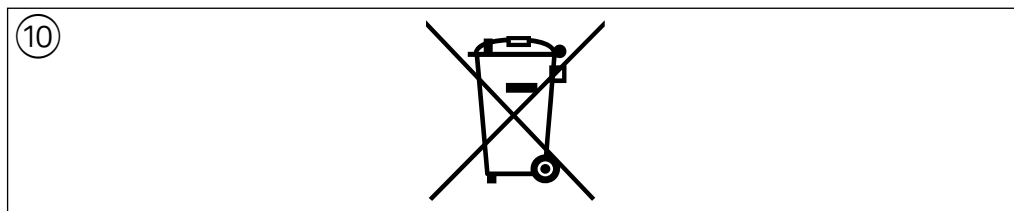


2





9			
		40 - 60	5
		120 - 240	6
		40 - 60	5
		120 - 240	5
	ALU 	80	4
		120 - 240	5



ПРИНАДЛЕЖНО



WWW.SKIL.COM

Эксцентриковая шлифовальная машина **7445/7455**

ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для сухой шлифовки обработки древесины, пластмасс, металлов, шпаклевки и окрашенных поверхностей
- Этот инструмент не подходит для промышленного использования
- Прочитайте и сохраните с данной инструкцией ③

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ①

ДЕТАЛИ ИНСТРУМЕНТА ②

- A Опорная колодка
- B Винт для опорного колодка
- C Шлифовальный лист
- D Пылеприёмник
- E Ручка для снятия пылеприемника
- F Удлинитель для пылесоса
- G Индикатор уровня пыли
- H Выключатель вкл/выкл
- J Регулировочное колесико для выбора скорости (7455)
- K Вентиляционные отверстия

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.** Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие "электроинструмент" распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте.** Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.
- c) **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место.** Отвлечение Вашего внимания

может привести к потере контроля над работой инструмента.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адапторы для электроинструмента с защитным заземлением.** Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.
- b) **Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники.** При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.
- c) **Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.
- d) **Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.
- e) **При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения.** Использование такого удлинителя снижает вероятность электрического удара.
- f) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю.** Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.
- 3) **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**
 - a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов.** Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.** Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, несложная защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.
 - c) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном**

- состоянии электроинструмента. Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.
- d) **Во избежание травм перед включением инструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части инструмента.**
 - e) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие.** В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
 - f) **Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться подальше от движущихся частей электроинструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
 - g) **При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом.** Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- 4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Не перегружайте инструмент. Используйте тот инструмент, который предназначен для данной работы.** С подходящим инструментом Вы выполните работу лучше и надежнее, используя весь диапазон его возможностей.
 - b) **Не используйте инструмент с неисправным выключателем.** Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
 - c) **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.
 - d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.
 - e) **Электроинструмент требует надлежащего ухода. Проверяйте безупречность функции подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт.** Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.
 - f) **Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом**

состоянии. При надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддается контролю.

- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.
- 5) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- a) **Передавайте инструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части.** Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

ОБЩЕЕ

- Инструмент нельзя использовать лицам в возрасте до 16 лет
- Данный инструмент не подходит для шлифования влажных поверхностей
- Никогда не используйте инструмент, если сетевой шнур повреждён; необходимо, чтобы квалифицированный специалист заменил сетевой шнур
- **Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста** (асбест считается канцерогеном)
- **Перед регулировкой или сменой принадлежностей обязательно выньте вилку из сетевой розетки**

ПРИНАДЛЕЖНО

- SKIL обеспечивает надёжную работу инструмента только при использовании соответствующих приспособлений
- Не следует использовать изношенные, порванные или сильно загрязнённые шлифовальные круги

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Обязательно убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на фирменном штепселе инструмента
- Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете; перед началом работы их нужно удалить
- Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А
- Поскольку уровень шума при работе данного инструмента может превышать 80 dB(A); всегда используйте защиту для ушей
- Пыль от таких материалов, как свинцовосодержащая краска, некоторые породы дерева, минералы и металл, может быть вредна (контакт с такой пылью или ее вдыхание может стать причиной возникновения у оператора или находящихся рядом лиц аллергических реакций и/или респираторных заболеваний); **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**
- Некоторые виды пыли классифицируются как

канцерогенные (например, дубовая или буковая пыль), особенно в сочетании с добавками для кондиционирования древесины; **надевайте респиратор и работайте с пылеудалющим устройством при включении инструмента**

- Следуйте принятым в вашей стране требованиям/нормативам относительно пыли для тех материалов, с которыми вы собираетесь работать
- Необходимо носить защитные перчатки, защитные очки, плотно прилегающую одежду и защиту для волос (для длинных волос)
- **Закрепите обрабатываемую деталь** (обрабатываемая деталь, зафиксированная посредством зажимных устройств или тисков, закрепляется лучше, нежели при помощи рук)
- При обработке металлической поверхности наблюдается искрение; не следует использовать пылеприёмник, а также нельзя приёмник допускать в рабочую зону посторонних людей и воспламеняемые материалы

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился рядом с движущимися деталями инструмента; нужно всегда направлять электрический шнур к задней части инструмента, исключая его захват инструментом
- Не следует прикасаться к движущемуся шлифовальному кругу
- В случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите инструмент и выньте вилку из розетки
- При повреждении или разрезании сетевого шнура во время работы не прикасайтесь к нему, и немедленно выньте вилку из розетки

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед тем как положить инструмент, выключите двигатель и убедитесь в том, что все движущиеся детали полностью остановились

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Опорный круг
 - использование инструментом без опорной колодки А не допускается
 - ! **немедленно заменяйте поврежденные опорные круги** (отпустить/затянуть 4 винт колодки В)
 - ! **перед снятием и установкой опорного круга выньте вилку из розетки**
- Установка шлифовочного листа ④
 - установите наждачный лист VELCRO С как показано
 - в случае необходимости предварительно очистите опорный круг
 - ! **перфорация в шлифовочных листах должна соответствовать перфорации в основании шлифмашины**
 - ! **система отсасывания пыли требует использования перфорированных шлифовочных листов**
 - ! **меняйте стертые шлифовочные листы вовремя**
- Отсасывание пыли ⑤
 - опустошайте пылеприёмник D регулярно для обеспечения оптимального отсоса пыли

Для использования пылесоса

- снимите пылеприёмник D, сдвинув ручку E влево и удерживая ее в этом положении, одновременно оттягивая пылеприёмник D назад
- подсоедините пылесос к удлинителю F
- ! **не используйте пылеприёмник/пылесос при шлифовке металла**
- Индикатор уровня пыли ⑥
 - очистите пылесборник D когда индикатор будет G становится КРАСНЫМ
 - индикатор G работает только если инструмент включен
 - обратите внимание, что корректная работа индикатора уровня пыли не гарантируется при работе на малых скоростях шлифования (7455)
- Переключатель "Включено/Выключено"
 - включите/отключите инструмент, нажав переключатель H ② вперед/назад
 - ! **инструмент следует включить до того момента, когда шлифовальная поверхность достигнет обрабатываемого изделия**
 - ! **остерегайтесь внезапного удара при включении инструмента**
 - ! **перед тем как выключить инструмент, его следует поднять над обрабатываемым изделием**
- Регулятор скорости ⑦ (7455)
 - Для получения оптимального результата после шлифовки различных материалов
 - с помощью колесика J ② Вы можете установить желаемую скорость шлифования
 - обязательно регулируйте скорость вращения с учетом зернистости используемого круга
 - перед началом работы определите оптимальную скорость и зернистость, проверяя работу на запасных кусках материала
- Удерживание и направление инструмента ⑧
 - ! **во время работы, всегда держите инструмент за места правильного хвата, которые обозначены серым цветом**
 - направляйте инструмент параллельно обрабатываемой поверхности и перемещайте его кругами или взад-вперед в поперечном направлении
 - не прилагайте чрезмерных усилий к инструменту, дайте инструменту поработать за Вас
 - не наклоняйте инструмент во избежание появления нежелательных глубоких царапин
 - содержите вентиляционные отверстия K ② не закрытыми
- Шлифование
 - количество материала, удаленного за единицу времени, зависит от зернистости шлифовального листа, предварительно установленной скорости вращения и подаваемого давления
 - ! **излишнее нажатие на шлифовальную подошву приведет не только к снижению не только к снижению производительности, но к более быстрому износу инструмента и шлифовальной шкурки**
 - ! **никогда не следует использовать одни и те же шлифовальные листы для обработки металлической и деревянной поверхностей**

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Для определения оптимальной зернистости (и скорости), пользуйтесь таблицей ⑨
! всегда сначала тестируйте на образце металлолома
- См дополнительную информацию на сайте www.skil.com

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / СЕРВИС

- Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- Всегда содержите инструмент и его шнур в чистоте (особенно вентиляционные отверстия К ②)
- счистить прилипший материал обработки с инструмента с помощью щётки
! перед чисткой инструмента выньте вилку из розетки
- Если инструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы SKIL
- отправьте **неразобранный** инструмент со свидетельством покупки Вашему дилеру или в ближайшую станцию обслуживания фирмы SKIL (адреса и схема обслуживания инструмента приведены в вебсайте www.skil.com)

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- **Не выкидывайте электроинструмент, принадлежность и упаковку вместе с бытовым мусором** (только для стран ЕС)
- во исполнение европейской директивы 2012/19/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
- значок ⑩ напомним Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ СЕ

Эксцентриковая шлифовальная машина
7445/7455

Технические данные ①

- С полной ответственностью мы заявляем, что описанный в разделе "Технические данные" продукт соответствует нижеследующим стандартам или нормативным документам: EN 60745, EN 61000, EN 55014 согласно положениям директив 2014/30/ЕС, 2006/42/ЕС, 2011/65/ЕС

- **Техническая документация у:** SKIL Europe BV (PT-SEU/ENG1), 4825 BD Breda, NL

Marijn van der Hoofden
Operations & Engineering

Olaf Dijkgraaf
Approvals Manager

SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL
19.09.2014

- **Дата производства** указана на последней странице настоящей инструкции
- Информацию об **импортере** изделия можно найти на упаковке
- Сертификаты соответствия хранятся по адресу:
ООО "Роберт Бош"
ул. Акад. Королёва, 13, стр. 5
Россия, 129515, Москва
С января 2014 г.
Вашутинское шоссе, влад. 36
Россия, 141446 г.о. Химки



Сертификат о соответствии
TC RU C-NL.AЯ46.B.65691
Срок действия сертификата
о соответствии по 16.09.2019
ЗАО "РОСТЕСТ-Москва"
119049, г. Москва, ул. Житная, д. 14, стр. 1

ШУМНОСТИ/ВИБРАЦИИ

- При измерении в соответствии со стандартом EN 60745 уровень звукового давления для этого инструмента составляет 82 дБ (А) и уровень звуковой мощности - 93 дБ (А) (стандартное отклонение: 3 дБ), и вибрации - 7,8 м/с² (векторная сумма трех направлений; недостоверность K = 1,5 м/с²)
- Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 60745; данная характеристика может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента для указанных целей
- при использовании инструмента в других целях или с другими/неисправными вспомогательными приспособлениями уровень воздействия вибрации может значительно **повышаться**
- в периоды, когда инструмент отключен или функционирует без фактического выполнения работы, уровень воздействия вибрации может значительно **снижаться**
- ! защищайте себя от воздействия вибрации, поддерживая инструмент и его вспомогательные приспособления в исправном состоянии, поддерживая руки в тепле, а также правильно организуя свой рабочий процесс**

ПРИЛОЖЕНИЕ К ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ (действует только на территории стран Таможенного Союза в рамках Евразийского экономического Сообщества)

- **Внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, которые находятся в инструкции по эксплуатации изделия в разделе «Указания по безопасности»**
- **Внимательно ознакомьтесь с дополнительной информацией, приведенной ниже**

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

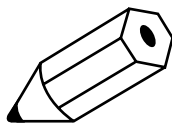
Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

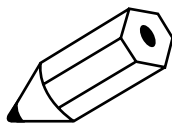
Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)





ДАТА ПРОИЗВОДСТВА